



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2019.10.31.
COM(2019) 556 final

ANNEX

MELLÉKLET

a következőhöz:

**Javaslat
A Tanács határozata**

az Európai Unió által az erdészeti jogszabályok végrehajtásáról, az erdészeti irányításról és az erdészeti termékek kereskedelméről az Európai Unió és a Vietnami Szocialista Köztársaság között létrejött önkéntes partnerségi megállapodás 18. cikke alapján létrehozott, a megállapodás végrehajtásával foglalkozó vegyes bizottságban annak eljárási szabályzatának elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspontról

MELLÉKLET

az Európai Unió és a Vietnámi Szocialista Köztársaság között az erdészeti jogszabályok végrehajtásáról, az erdészeti irányításról és az erdészeti termékek kereskedelméről szóló önkéntes partnerségi megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) alapján létrejött

VÉGREHAJTÁSI VEGYES BIZOTTSÁG ELJÁRÁSI SZABÁLYZATA

1. cikk

Összetétel és elnökség

(1) A megállapodás végrehajtásával foglalkozó vegyes bizottság (a továbbiakban: vegyes bizottság) összetételéről a megállapodás 18. cikke rendelkezik.

(2) A vegyes bizottság elnöki feladatait az Unió részéről az Európai Unió Vietnámi Szocialista Köztársaságban működő küldöttségének vezetője, a Vietnámi Szocialista Köztársaság részéről pedig (a továbbiakban: Felek) a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Minisztérium miniszterhelyettese együttesen látják el.

2. cikk

Képviselet

A Felek a vegyes bizottság minden ülését megelőzően előzetesen tájékoztatják egymást küldöttségük tervezett összetételéről.

3. cikk

Megfigyelők és szakértők

A vegyes bizottság társelnökei a Felek egyetértésével szakértőket és megfigyelőket is meghívhatnak az ülésre, hogy egyes konkrét témákról információkkal, illetve a megállapodás végrehajtása szempontjából hasznos egyéb hozzájárulással szolgáljanak.

4. cikk

Munkacsoportok és kisegítő testületek

A vegyes bizottság Felei közös megegyezéssel létrehozhatnak munkacsoportokat vagy egyéb kisegítő testületeket, többek között:

- i. a vegyes bizottság munkájának technikai szintű segítségét és a technikai problémák feltárását szolgáló, szükségesnek ítélt közös szakértői üléseket,
- ii. a vegyes bizottság által szükségesnek tartott bármely egyéb testületet.

5. cikk

Titkárság

Az Európai Unió Vietnámi Szocialista Köztársaságban működő küldöttségének egy tisztviselője, valamint a Vietnámi Szocialista Köztársaság Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Minisztériuma erdőgazdálkodási osztályának egy tisztviselője együttesen látják el a vegyes bizottság titkárságának feladatait, adminisztratív támogatást nyújtva a vegyes bizottságnak és az általa létrehozandó testületeknek.

6. cikk

Levelezés

(1) A Feleknek a megállapodás végrehajtásával kapcsolatos hivatalos közlésekért felelős képviselői az Európai Unió Vietnámi Szocialista Köztársaságban működő küldöttségének vezetője, valamint a Vietnámi Szocialista Köztársaság Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Minisztériumának helyettese, a megállapodás 20. cikkében foglaltaknak megfelelően.

(2) A vegyes bizottságnak címzett valamennyi levelet a vegyes bizottság titkárságához kell irányítani.

(3) A vegyes bizottságnak címzett leveleket a titkárság a vegyes bizottság két társelnökéhez továbbítja, és amennyiben indokolt, a jelen eljárási szabályzat 9. cikkében említett dokumentumként megkörozteti a vegyes bizottság valamennyi többi tagja körében is.

(4) A vegyes bizottság bármelyik társelnökétől származó leveleket a titkárság elküldi a címzetteknek, és amennyiben indokolt, ezen eljárási szabályzat 9. cikkében említett dokumentumként megkörozteti a vegyes bizottság valamennyi többi tagja körében is.

7. cikk

Ülések

(1) A vegyes bizottság az első két évben évente legalább kétszer, a továbbiakban évente legalább egyszer ülésezik a Felek által előzetesen megállapított időpontban és napirend szerint.

(2) Bármely fél kezdeményezhet további üléseket, ha a körülmények úgy kívánják, amennyiben a Felek így állapotodnak meg. Ezekre a kiegészítő ülésekre a Felek személyes jelenlétében, illetve – a Felek közös megegyezésével – videokonferencia formájában is sor kerülhet.

(3) A vegyes bizottság üléseit a vegyes bizottság titkársága hívja össze.

8. cikk

Az ülések napirendje

(1) A vegyes bizottság egyes üléseinek tervezett napirendjét a vegyes bizottság titkársága állítja össze a Felek által tett javaslatok alapján. Ezt legkésőbb tizenöt (15) munkanappal az ülés kezdete előtt továbbítani kell a vegyes bizottság társelnökeinek és tagjainak.

(2) A napirendhez benyújtott kiegészítéseket vagy módosításokat a titkárságnak legkésőbb tíz (10) munkanappal az ülés kezdete előtt kézhez kell kapnia, ezek a kiegészítések vagy módosítások azonban csak abban az esetben kerülnek be az előzetes napirendbe, ha a titkárság legkésőbb tíz (10) munkanappal az ülés előtt megkapta a releváns alátámasztó dokumentumokat.

(3) A vegyes bizottság minden ülés kezdetén elfogadja a napirendet. A Felek közös megegyezésével bármely, a tervezett napirenden nem szereplő pont is felvehető a napirendre.

(4) Egy adott eset körülményeinek figyelembevétele érdekében a Felek egyetértésével a titkárság lerövidítheti az (1) bekezdésben meghatározott határidőt.

9. cikk

Dokumentumok

Mindkét Fél legalább tíz (10) munkanappal a vegyes bizottság következő ülése előtt megküld a titkárságnak minden releváns dokumentumot. Ha egyes dokumentumok nem feltétlenül befolyásolják a vegyes bizottság tanácskozásait, azok továbbítására a vegyes bizottság következő ülése előtt bármikor sor kerülhet.

10. cikk

Határozatok és ajánlások

- (1) A megállapodásban foglalt felhatalmazás alapján a vegyes bizottság a Felek kölcsönös megegyezése útján határozatokat és ajánlásokat fogad el.
- (2) Az ülések közötti időszakban a vegyes bizottság mindkét fél egyetértése mellett írásbeli eljárás útján fogadhat el határozatokat vagy ajánlásokat. Az írásbeli eljárás a Felek közötti jegyzékváltást jelent. A társelnököknek megfelelő felhatalmazással kell rendelkezniük a jegyzékváltás bonyolítására és szükség szerint a határozatról született megegyezés megerősítésére.
- (3) A vegyes bizottság határozatait vagy ajánlásait a „Határozat” vagy „Ajánlás” címmel kell ellátni, amelyet a sorszám, az elfogadás dátumának, valamint a tárgy megjelölésének kell kiegészítenie. Mindegyik határozat rendelkezik hatálybalépésének időpontjáról.
- (4) A vegyes bizottság által elfogadott határozatokat és ajánlásokat az Európai Unió Vietnámi Szocialista Köztársaságban működő képviselője, valamint a Vietnámi Szocialista Köztársaság nevében a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Minisztérium képviselője hitelesíti.
- (5) A határozatokat és az ajánlásokat továbbítani kell a megállapodás 20. cikkében említett mindkét társelnöknek.

11. cikk

Jegyzőkönyv

- (1) A két Fél közösen elkészíti az ülés jegyzőkönyvét a vegyes bizottság minden egyes ülésének befejezésekor. Az ülések jegyzőkönyvét a Felek aláírásukkal látják el és közzéteszik.
- (2) Az ülés jegyzőkönyvének tartalmaznia kell minden olyan nyilatkozatot vagy határozatot, amelynek feltüntetését valamelyik Fél kezdeményezte.
- (3) Az ülések jegyzőkönyve angol és vietnámi nyelven készül.

12. cikk

Helyszíni látogatások

Amennyiben bármelyik Fél a megállapodáshoz kapcsolódó közös helyszíni látogatásra vonatkozó kérést terjeszt elő, a Felek közös megegyezéssel határozzák meg a látogatás feladatait és ütemezését.

13. cikk

Nyelvek

- (1) A vegyes bizottság munkanyelve az angol és a vietnámi.
- (2) A vegyes bizottság angol és vietnámi nyelven készült dokumentáció és javaslatok alapján folytatja le tanácskozásait és fogadja el határozatait és ajánlásait.

14. cikk

Költségek

A Felek maguk fedezik a vegyes bizottság ülésein való részvételükkel összefüggő személyzeti, utazási és tartózkodási költségeket, valamint a postai és távközlési kiadásait.